

## 总裁报告

**ROD BECKSTROM**  
**互联网名称与数字地址分配机构 (ICANN)**  
**总裁兼首席执行官**  
**第 41 届 ICANN 国际会议**  
**新加坡**  
**2011 年 6 月 20 日**

*随时发表*

*“来吧，来吧  
不管您是谁  
来就好了……”*

这是十三世纪深受喜爱的波斯诗人莫拉维·鲁米的诗句。几周前在安卡拉，土耳其总理的内阁首长与我们分享了这些诗句，它们与让我们走到一起的理念产生了共鸣：*ICANN* 的大门敞开着。它向每个人开放 — 不论您的国籍、语言、职务、专业水平或观点是什么。它之所以敞开，是因为您的独特见解对互联网的未来至关重要。

欢迎来到第 41 届 *ICANN* 国际会议和迷人的新加坡。这里是展现技术变革性力量的生动范例。2011 年，新加坡连续第二年在世界上最具连通性的国家中位居第二。*ICANN* 的首届公开会议于 1999 年在这里举行，我们非常高兴再次受到你们的热列欢迎。

我们欢迎今天大驾光临的特别嘉宾：新加坡新闻、通讯及艺术部高级政务部长傅海燕女士和新加坡资讯通信发展管理局副局长 **Aileen Chia** 女士。

在新加坡全国向 **IPv6** 平稳过渡的过程中，她们充当了先锋角色。新加坡互联网交换中心目前是该区域的主要互联网枢纽，服务于我们的互联世界。

同时我想要向亚洲互联网领军者们表示感谢，包括在国际域名方面做出了开创性工作，来自新加坡的陈定炜教授；2010 年波斯塔尔奖得主，来自中国的吴建平博士；韩国的 **Kilman Chon** 教授；对推动 **IDN** 发展做出贡献的庄振宏先生；以及为推动互联网发展做出大量工作，来自日本 **WIDE** 网络的村井纯教授。

他们反映了亚洲在高科技领域取得成功的传统 — 此传统以出色的工程设计、独创性、创新性和辛勤劳动为基础。

我们非常感谢梁景泰先生、新加坡资讯通信发展管理局和新加坡网络信息中心在主持本次会议过程中表现出的慷慨和无比热情，以及为确保本次 ICANN 历史上的重要活动获得成功而对每个细节倾注的注意力。

我们聚集在这里，面对着许多重要问题。关于新通用顶级域名的决定预计将很快出台。问责制和透明度审核小组的建议（包括实施计划）将由理事会采取行动。而本周将选出新的理事会主席和副主席。这真是 ICANN 历史上的重要时刻。

## 互联网影响

根据麦肯锡全球研究所最新的研究，2009 年互联网为全球 GDP 贡献了约 1.7 万亿美元，约占全球 GDP 的 3.4%。在更成熟的经济体中，过去五年来全部经济增长的 21 % 归功于互联网。在世界需要更多工作岗位的时刻，我们开启和发展互联网及 DNS 的努力可以起到促进作用。

据麦肯锡报告，每当由于技术进步失去一个工作岗位，就会有 2.6 个新工作机会被创造出来。这个比率不错。就业的增加及其带来的生产力增长在全世界范围内促成更高的生活标准和更多的财富。它们成为针对发展中国家的国际扶贫工作的关键因素，也是保持互联网开放统一的有力理由。

互联网通过创新推进经济发展。它为将来有巨大经济机会的创想提供了全球性的启动平台。它鼓励创新理念和冒险。通过互联网平台，创新有了前所未有的肥沃发展土壤。

在亚洲，你们有如此多值得骄傲的成就。韩国和日本享有世界上最快的宽带速度，据报告远超美国。在日本，平均网速为 84 Mbit/s；在美国，只有 17 Mbit/s。亚洲拥有全球 42% 的互联网用户（超过 8 亿人）— 仅中国就有 4 亿。这一人数相比 2000 年增长了 600%。根据思科 (Cisco) 的调查，到 2015 年，全球 IP 流量将增长四倍，而亚洲就占据其中的 42%。预计到 2015 年，仅中国就拥有 6.7 亿互联网用户。

互联网巨大的经济影响及其更大的增长及影响潜力使 ICANN 的角色更有意义。我们总体的经济未来有赖于维护稳定的域名和互联网地址分配系统，以便提供持续创新的基础。ICANN 必须参与到对话中，以确保其角色得到理解，并推进我们建设安全、稳定和统一的全球互联网的共同努力。

对话的一个关键要素是互联网管理论坛 (IGF)。通过许多利益主体的专注工作，IGF 的使命延长了 5 年，这要归功于你们当中许多人的努力。同时，联合国要求进行能够深刻改变 IGF 形式和功能的改进。ICANN 通过科学和技术促进发展委员会为改进的制定做出了贡献，我们也期待参加未来的 IGF，包括九月份在肯尼亚内罗毕举行的 IGF。

与政府协作也对 ICANN 的角色和互联网的未来很重要。在 ICANN 代表政府意见的政府咨询委员会 (GAC) 不断发展，表明政府正在更多地参加到我们的工作中。当然，GAC 在 ICANN 的重要角色成为了其他很多团体的补充。

在布鲁塞尔的理事会-GAC 磋商会议中，以及在理清与新 gTLD 相关的 80 个具有挑战性的复杂问题时，这种建设性的国际协作得到了良好体现。它再次证明了多利益主体模式是可行的。

接下来是今天的大消息。

### **新通用顶级域名 — 转折点**

每次 ICANN 公开会议都有重要意义。但这次会议因为一个原因显然特别重要：今天早晨，理事会将考虑是否批准一项将新通用顶级域名 (gTLD) 引入 DNS 的计划。

这是一个漫长而艰难的过程。但在正式的政策制定流程 (PDP) 开始了差不多六年后，我们今天面临一个决定：是否做出互联网和 DNS 历史上最重大的一次改变以继续前行。很多人曾认为我们永远不会走到这一步。

如果理事会投票批准新 gTLD 计划，互联网命名空间可以大大扩张，且可能带来重大的经济影响。使用互联网的许多组织都会在一定程度上受到影响。这代表将来良机和风险并存，我们必须对此进行管理。

新业务已经做好前进的准备。为申请人提供建议的咨询业务已经涌现。超过 120 个组织已公开表示打算申请新 gTLD，约 90 个已声明的申请人拥有推销其创意和概念的活跃网站。他们对所有类型的 gTLD 都提出了建议：城市名称、机构群体观点、全球知名公司的品牌机会、IGO 和其他。这证明新 gTLD 代表富于创新的平台。其他人正准备利用即将到来的改变，即使他们自己不打算申请 TLD。

新 gTLD 计划的制定仍将以高度透明、包容和全面的方式进行，而过去几天来这里也是如此。机构群体竭力处理所有相关方的担忧并在其中寻找平衡。

一些人声称 ICANN 目的是从新 gTLD 计划中获利。这是不对的。这项计划由机构群体批准并由理事会采纳，将在成本回收的基础上进行。

作为 CEO，我既没有倡导也没有反对此计划。这是我来到 ICANN 后所做的战略性决定。我认为我的角色是打造合适的环境、流程和技能来制定计划的框架。

当 ICANN 机构群体制定政策时，每个人都有发言权，机构群体、工作人员和理事会的密切合作对《申请人指南》的制定非常有益。这个审慎且广泛协商的流程 — 尤其是对此类后果的细节问题的讨论 — 虽然费时，但其结果却反映了经过深思熟虑的机构群体共识。

我们已进入了新 gTLD 政策和实施规划阶段的尾声。现在真正艰难的工作才刚刚开始：计划的启动与执行。申请处理将根据我们的政策、《*申请人指南*》和 ICANN 章程进行。在经历了工作人员流程和获得独立审核小组的审查结果后，理事会将选择是否授权在根区域中使用该字符串，从而做出最终决定。

在政策制定、实施和执行的过程中，我们有义务在方方面面代表全球公众的利益。但每个阶段都有明显不同，ICANN 和本机构群体必须承认，一旦做出了向前走的实施决定，一个篇章即告结束，新的篇章将会开启。

私营行业和其他各方的开放流程虽然为政策制定流程做出了很多贡献，但基于其促进特定结果的性质，现在必须予以终结。

申请处理必须客观中立，并被认为确实做到了这一点。在与申请相关的所有问题上，机构群体、申请人、理事会和工作人员之间必须有清晰划定的新分隔线。

申请被评估后，我们必须维护流程的完整性和透明度，以保证所有利益主体对本计划的信心。

ICANN 已具备明确的保密政策，在我的领导下，我们将继续执行这些政策。

我对本机构群体在提出此项令人难以置信的创新和完成此问题的过程中取得的成绩感到自豪。由于许多人的包容、合作、外交、让步及大量辛勤工作，我们才克服了巨大的技术和政治挑战，很多为此做出贡献的人就在这个房间里。谢谢你们。

没人想到走到这一步要这么久，但是平衡如此多的利益冲突以促成一项可靠且基础牢固的计划需要坚定的承诺，而这种承诺（有人称之为毅力）从未动摇。它反映了多利益主体模式和本机构群体最精华的部分。

## 国际化域名

国际化域名支持使用拉丁字符以外的文字访问互联网，其成功采纳是 ICANN 机构群体的伟大成就之一。

新 gTLD 计划将启用额外的 IDN。一个未决的问题是变体顶级域名的潜在授权。一些文字，比如说中文，具有多种形式，有多种方式代表相同的概念。IDN 变体可以使其在顶级域名中使用。机构群体在星期六开始对阿拉伯语、中文、西里尔字母、梵文、希腊文和拉丁文进行案例研究。这些机构群体领导的小组计划在年终时完成报告并提交至理事会。

## IANA

你们应该能回忆起在硅谷的会议，我要求用尽可能广泛的声音回应美国商务部有关 IANA 职能的调查通知。不论您的观点是什么，为了与多利益主体模式保持一致，每个人的意见都能得到倾听是非常重要的。

看见如此多的人士、组织和国家前来非常令人欣慰。

超过 80 个组织和个人就此重要问题发表了他们的看法。这些意见体现了对 ICANN 履行 IANA 职能以及将这些职能集中到一起的强烈支持，支持率超过 80%。有关提高透明度、加强多利益主体的参与力度和进行 IANA 职能监督的呼吁也得到了大力支持。

进一步的支持证据来自 IETF、互联网架构委员会和号码资源组织。应他们的要求，我们开始讨论 ICANN 管理和运营用于互联网号码资源认证的单一信任锚的问题。

你们中的许多人肯定知道，商务部已要求获得更多有关增强 IANA 职能的意见。这份进一步的调查通知希望了解对更详细的 IANA 合同改动提议的意见。我再次敦促整个机构群体提交他们的观点，无论他们的观点是什么。IANA 职能的履行必须获得全球互联网群体的支持。我们感谢 NTIA 为机构群体提供多次发表意见的机会。

### **透明度和问责制**

ICANN 继续实施问责制和透明度审核小组的建议，尤其是最终期限在三月份的项目。我们创建了一个将工作重点放在此方面的管理人员团队，以确保投入足够的资源并完成工作。

我们提议采纳全部 27 项建议。理事会必须在六月底前行动并分配必要的资源。我们一直在开展分析、听取机构群体的意见并制定实施计划以供理事会考虑。很多运营改进建议已得到实施。

ICANN 在问责制和透明度方面已打下牢固的基础，而我们将争取继续在此基础上取得成绩。

### **安全性与稳定性**

互联网蕴含极大潜能，能够通过促进经济增长改善生活。这是互联网好的一面，但与之如影随形的是其坏的一面。

新 gTLD 计划包括许多保护权利持有人的新措施以及减少恶意行为的举措。但是还不仅限于此。

GNSO 正在审查有关 gTLD 域名注册滥用的具体建议，包括域名抢注、恶意使用域名、伪造续用通知、合同一致性和 Whois 访问问题等。机构群体正在制定有关不具约束力最佳做法的讨论文件，帮助注册服务商和注册管理机构解决这些问题，研讨会也正在新加坡这里举行。

**Whois** 数据包含已注册域名、域名注册人联系信息以及其他重要信息。**GNSO** 委员会正与 **ICANN** 的政策工作人员开展 **Whois** 研究，以便为未来的政策制定提供更符合事实且以数据为主导的基础。相关人员正在审查之前的 **GNSO Whois** 政策问题和当前及潜在的技术要求。随着 **ICANN** 加强执法合作和参与，强大的 **Whois** 数据库成为优先要务。

执法部门在我们多利益主体机构群体中扮演着关键角色，且国际刑警组织是此领域的重要国际领导者。我非常荣幸地于上月参观了国际刑警组织位于法国里昂的总部，在那里我与秘书长 **Ron Noble** 见面，以探讨在互联网安全性方面开展更紧密合作的途径。我们很高兴地了解到他们有兴趣作为观察员加入 **GAC**。

**ICANN** 机构群体也参加了有关注册服务商委任协议的广泛讨论，以更好地解决安全和执法群体的顾虑，增强对注册服务商的保护并提供更好的合规工具。我希望本周将会有更多进展。

本次会议也将集中大量 **DNS** 安全性和稳定性领域的机构群体专家，**AOC SSR** 审查小组的全天工作会议，有关 **DNSSEC** 实施的研讨会以及与 **ccTLD** 群体的技术会议。

### **让 ICANN 做好迎接未来的准备**

像往常一样，**ICANN** 一直面临着一个大范围的全球议程。我们必须具备领导力、专业技能和经验来满足这些日益增加的要求。尽管我们已经迈出坚实的步伐，挑战仍在加大，而我们必须加倍努力。

过去两年对 **ICANN** 工作人员来说是一段重要的过渡时期。我们已做出很多改变，以确保我们能够继续以最高的专业标准为本机构群体和公众利益服务。当我被任命时，这是向我提出的明确挑战。

我们对不同领导层和流程的需求并没有抹杀之前的工作人员所做出的巨大贡献。他们中的许多人已进入其他组织，从不同的角度继续为 **ICANN** 机构群体贡献力量。

在这方面，我们有着真实的成功故事。

我们正在建立一个世界一流的组织。我们加强了政策制定支持，创建了宣传部门并增强了 **IANA** 处理流程。我们加强了安全团队的力量和合同合规性。

迄今为止的改变也促成了一个成熟且有凝聚力的高级管理层团队，该团队具有极高的素质、工作效率和团队合作水平，且其规模和能力也在持续增长。简单说来，我们具有非常出色的管理团队。

我们还在引入很多拥有多样化国际背景的人才，以帮助我们的组织实现全球化并扩展我们的语言技能。

同时，我们还在建立新工具，以便我们的工作人员能够更有效率地完成工作。这些工具包括：新财务系统、TLD 申请系统、更有效的新内联网和高效的文档管理系统。

完成这一切的同时，我们的人员流动也一直保持在低于行业标准的水平。在高科技和非营利领域，正常的人员流动率为一年 20% 至 25%。尽管在大量关键职位有重大变动，ICANN 在 2010 年的人员流动率仅为 11.62%。2011 年，总体 ICANN 年化人员流动率低于 13% — 仍低于平均水平。

但需要特别注意的是，如果新 gTLD 获批，人员流动率有可能增长。我们将大幅增加和改进新 gTLD 计划办公室。我们的高素质工作人员可能因其在这个新兴领域的独特专长而被其他组织聘用，因此我们可能会看到离职人员增加。这是对我们工作人员最实在的认可。不出意外，首个此类辞职已经出现了。

## 总结

过去两年来是我职业生涯中回报最多的时期。我们一起仅用两年就实现的成就非常了不起。

如果新 gTLD 获批，这将是我就任两年来第四个具有全球意义的重大成就。我们一起完成了《义务确认书》。在此后不久，我们完成了 IDN 和快速通道计划，随后在去年成功推出 DNSSEC 并逐步向全球推广。机构群体里的每一个人都可以为这些成就骄傲。

当然，借助全球范围内关系的提升，我们看到多利益主体模式显著强化。

我们在确保 IANA 授权和重新授权 100% 准确并维护互联网根区域稳定性的同时，完成了上面所说的一切。

我们的工作还没有结束。

我不会站在这里假装一切都很容易，或是没有任何反对者。在这样巨大的压力和改变下，能够领导这个组织渡过这样一个富有成效的时期，我非常自豪。

我和 Peter Dengate Thrush 是非常不同的人。我们有不同的才能和工作方式，不同的背景和兴趣。但我们在一起建立了非常有成效的关系，可以始终专注于表现、成果和质量。Peter 关注理事会，而我关注工作人员。我们在无数场合密切合作，确保公众利益得到满足。

**Peter** 将在星期五完成其理事会主席的任期，因此这种关系的力量和稳定性也将不复存在。这一职位对于理事会、工作人员和机构群体的成功而言都是一个很好的平台。我感谢 **Peter** 做出的一切贡献。

我期待与新任主席和副主席建立这种关系。今天我们面临对 **ICANN** 关系重大的决定。我们的声誉和多利益主体体系的命运取决于我们能否成功应对各种情况，而我有信心新理事会将能应对这个挑战。

新 **gTLD** 计划将是考验我们能力的关键测试，它将考验我们能否一心一意解决关键问题，而不会被让人分心的细枝末节干扰。我们致力于以可行的最高标准实现此计划和我们的全部责任，我相信我们将做到这一点。

我想感谢 **ICANN** 具有奉献精神的工作人员，是他们如此勤奋的工作和如此高的专业素质造就了我们的现在。

新 **gTLD** 计划可能是 **ICANN** 至今最重要的成就。对机构群体、理事会和工作人员——对每一个努力工作，使这一切实现的人而言，这是一个历史性的时刻。这个时刻，我们将一起创造历史，我们能够做到这一点。

谢谢大家。

###